

Четвъртък, 29 март 2012 г.

**Доклад относно Косово във връзка с разширяването**

P7\_TA(2012)0115

**Резолюция на Европейския парламент от 29 март 2012 г. относно процеса на европейска интеграция на Косово (2011/2885(RSP))**

(2013/C 257 E/05)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид съобщението на Комисията от 12 октомври 2011 г., озаглавено „Стратегия за разширяване и основни предизвикателства през периода 2011—2012 г.“ (COM(2011)0666), както и придружаващия го доклад на Комисията за напредъка на Косово за 2011 г. (SEC(2011)1207),
- като взе предвид заключенията на Съвета по общи въпроси от заседанията му от 7 декември 2009 г., 14 декември 2010 г. и 5 декември 2011 г., в които се подчертава и потвърждава отново, че на Косово, без това да засяга позицията на държавите членки относно неговия статут, следва също така да се даде перспектива за евентуална либерализация на визовия режим, след като бъдат изпълнени всички условия, като приветства намерението на Комисията да започне структуриран диалог относно визовия режим към края на годината и я приканва да предприеме структуриран подход за сближаване на народа на Косово с ЕС,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1244/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 539/2001 за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите членки, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване <sup>(1)</sup>, и по-специално приложение I към него, в което се упоменават лицата, пребиваващи в Косово, с оглед на правната яснота и сигурност,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 28 февруари 2012 г. относно разширяването и процеса на стабилизация и асоцииране;
- като взе предвид Съвместно действие 2008/124/ОВППС на Съвета от 4 февруари 2008 г. относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO, изменено със Съвместно действие 2009/445/ОВППС на Съвета от 9 юни 2009 г. и с Решение 2010/322/ОВППС на Съвета от 8 юни 2010 г.,
- като взе предвид Съвместно действие 2008/123/ОВППС на Съвета от 4 февруари 2008 година за назначаване на специален представител на Европейския съюз в Косово и Решение 2011/478/ОВППС на Съвета от 28 юли 2011 година за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз в Косово,
- като взе предвид изявлението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката за сигурност/заместник-председател на Комисията от 27 юли 2011 г. относно положението в Косово,
- като взе предвид съобщенията за медиите на Съвета на Европейския съюз относно диалога, подпомаган от ЕС,
- като взе предвид съвместните изявления на междупарламентарните заседания ЕП–Косово от 28–29 май 2008 г., 6–7 април 2009 г., 22–23 юни 2010 г. и 20 май 2011 г.,
- като взе предвид окончателния доклад от 25 януари 2011 г. на мисията на Европейския съюз за оказване на експертна помощ при провеждането на избори в Косово,
- като взе предвид своите предишни резолюции,
- като взе предвид Резолюция № 1244 (1999) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации,

<sup>(1)</sup> ОВ L 336, 18.12.2009 г., стр. 1.

Четвъртък, 29 март 2012 г.

- като взе предвид консенсусната резолюция на Общото събрание на ООН от 9 септември 2010 г. (A/RES/64/298), внесена съвместно от Сърбия и 27-те държави членки на ЕС, относно диалога между Белград и Прищина, в която се заявява, че неговата цел е да „насърчава сътрудничеството, да постигне напредък по пътя към Европейския съюз и подобри живота на хората“ и се приветства волята на ЕС да способства за това,
  - като взе предвид окончателния доклад на специалния пратеник на ООН относно бъдещия статут на Косово и подробното предложение за статута на Косово от 26 март 2007 г., и по-специално съдържащите се в него разпоредби относно правата на човека и основните свободи на общностите и техните членове, религиозното и културното наследство и децентрализацията,
  - като взе предвид консултативното становище на Международния съд от 22 юли 2010 г. относно съответствието с международното право на едностранното обявяване на независимост от страна на временните институции на самоуправление на Косово,
  - като взе предвид член 110, параграф 2 от своя правилник,
- A. като има предвид, че на Европейския съвет, проведен в Солун на 19 и 20 юни 2003 г., на държавите от Западните Балкани беше дадено обещание, че те ще се присъединят към Европейския съюз, като това обещание беше потвърдено на срещата на високо равнище за Западните Балкани, проведена в Сараево на 2 юни 2010 г.,
- B. като има предвид, че Европейският съюз винаги е защитавал устойчивостта на многоетническите и обединяващи различни религии държави на Западните Балкани, основани на ценностите, свързани с демокрацията, толерантността и културното многообразие,
- B. като има предвид, че регионалното сътрудничество и добросъседските отношения са от съществено значение за процеса на европейска интеграция и за осигуряване на сигурността и стабилността в региона;
- Г. като има предвид, че планът „Ахтисаари“ продължава да бъде добра рамка за намирането на решение на конфликта във връзка със северната част на Косово и за поддържане на неговата териториална и политическа цялост;
- Д. като има предвид, че продължаващото слабо прилагане на принципите на правовата държава забавя узряването на демокрацията и вреди на икономиката, като застрашава развитието в дългосрочен план;
- Е. като има предвид, че чрез ключовите приоритети на мисията EULEX са борбата срещу корупцията и организираната престъпност и разследването и наказателното преследване на военните престъпления;
1. Отбелязва, че обявената от Косово независимост е призната от 88 държави, в това число 22 държави членки на ЕС; би приветствал нейното признаване и от останалите пет държави членки на ЕС; би приветствал също така тяхното по-активно участие в посредничеството между Сърбия и Косово; отново подчертава важноста на това ЕС да поеме ангажимент спрямо Косово и счита, че този ангажимент е от изключително значение за запазването на стабилността и сигурността в държавите, разположени в непосредствено съседство с ЕС; изразява съжаление относно дипломатическия натиск, упражняван от Сърбия, за да възпре някои държави от признаване на Косово;
2. Подчертава европейската перспектива на Косово, в съответствие с тази на целия регион на Западните Балкани, която е силен стимул за необходимите реформи; подчертава, че до момента стратегията на ЕС да направи тази перспектива осезаема за гражданите на Косово не е успешна и са постигнати незначителни резултати; приветства назначаването на изпълняващия двойна функция специален представител на ЕС/ръководител на бюрото на ЕС;
3. Приветства намерението на Комисията да започне проучване на възможностите за реализация на едно споразумение за стабилизиране и асоцииране между Косово и ЕС, както се отбелязва в заключенията на Съвета по общи въпроси от 28 февруари 2012 г., и по-специално официалния старт на това проучване, поставен от члена на Комисията г-н Фюле на 27 март 2012 г. по време на първото заседание на Националния съвет за европейска интеграция на Косово, и се надява, че то може да бъде завършено най-късно до есента на 2012 г.;

Четвъртък, 29 март 2012 г.

4. Подчертава необходимостта от по-добро сътрудничество между мисиите на ЕС и другите международни мисии в Косово, за да се избегне припокриване на техните дейности и да се осигури ефективно управление на ресурсите;
5. Отново изтъква становището си, изразено в резолюциите от 29 март 2007 г. <sup>(1)</sup>, 5 февруари 2009 г. <sup>(2)</sup> и 8 юли 2010 г. <sup>(3)</sup>, че възможността за разделяне на Косово следва да бъде отхвърлена;
6. Изразява загриженост по повод на сериозните нередности по време на парламентарните избори през декември 2010 г.; призовава за надлежно разследване на изборните измами, като също така бъдат посочени лицата, носещи политическа отговорност за нередностите, и за бързо и адекватно наказание на всички извършители, включително на ангажирани с изборите местни служители, с цел да се постави край на културата на безнаказаност, която подкопава доверието на обществото в държавните институции и тяхната легитимност; настоятелно призовава да се даде приоритет на разрешаването на свързаните с изборите въпроси и за тази цел призовава държавните институции на Косово (Държавния прокурор, Върховния съд и Висшия съдебен съвет на Косово) да подобрят начина, по който координират работата си; подчертава, че добре функциониращата изборна уредба е от съществено значение за работата на демократичните институции;
7. Призовава всички заинтересовани страни, както правителството, така и опозицията, да пристъпят бързо към обещаните конституционни и изборни реформи, както беше обещано на избирателите след изборите, с цел избирателната система да стане по-прозрачна и да се приведе в съответствие с международните стандарти, по-специално тези на Съвета на Европа;
8. Във връзка с това отбелязва намерението на правителството на Косово да сложи край на процеса на независимост под международно наблюдение в хода на настоящата година с постепенното преустановяване на дейността на международната гражданска служба; призовава парламента на Косово да запази и заложи в новата конституция принципите на плана „Ахтисаари“, който постави основите на независимостта на Косово;
9. Отбелязва, че в началото на 2011 г. институциите на Косово успешно се справиха с кризата във връзка с президентския пост; поздравява Косово за избора на първата жена – държавен глава, и отбелязва, че президентът Яхяга също е и най-младият демократично избран държавен глава в Европа;
10. Приветства началото на диалога относно визовия режим в съответствие с предварителните ангажменти относно европейската перспектива на Западните Балкани и без да се засягат позициите на държавите членки относно статута на Косово, с цел противодействие на растящата изолация сред гражданите на Косово, която има отрицателно въздействие, главно върху най-уязвимите групи и младите хора и очаква Комисията да представи пътна карта за либерализирането на визовия режим тази пролет, възприемайки същия подход, както към други държави от Западните Балкани, а именно чрез изготвянето на пътна карта, която разглежда четири групи въпроси, с основната цел да се постигне визова либерализация в края на този процес; приветства заключенията на Съвета от 5 декември 2011 г., в които той отново потвърди евентуална либерализация на визовия режим за Косово, след като бъдат изпълнени всички условия; подчертава, че подобряването на междуличностните контакти е мощен стимул за демократизация и движеща сила за по-нататъшни реформи в региона;
11. Подчертава, че завръщането на бежанците и вътрешно разселените лица все още представлява предизвикателство за Косово; приветства усилията на органите на Косово в тази област и насърчава допълнителните усилия на централно и на местно равнище, за да се гарантира социално-икономическата интеграция на завърналите се лица, като специално се вземат предвид потребностите на завърналите се сърби, роми, ашкали и гюпти;
12. Подчертава необходимостта от осигуряване на активно сътрудничество и координиране между съответните министерства и, в сътрудничество с международните заинтересовани лица, допълнително предоставяне на обучение, изграждане на капацитет и техническа помощ на местните институции и координационни структури; подчертава значението на разрешаването на въпросите относно реституирането на собствеността на завърналите се лица и от гарантиране на възстановяването на правата на собственост на сръбските граждани в Косово;

<sup>(1)</sup> ОВ С 27 Е, 31.1.2008 г., стр. 207.

<sup>(2)</sup> ОВ С 67 Е, 18.3.2010 г., стр. 126.

<sup>(3)</sup> ОВ С 351 Е, 2.12.2011 г., стр. 78.

Четвъртък, 29 март 2012 г.

13. Подчертава необходимостта от постигането на съществен напредък в постигането на споразумение между Косово и съседните държави по въпроса за правопримствеността и правата на собственост;
14. Подчертава значението на диалога с Белград, провеждан след споразумението между Сърбия и Косово, сключено в рамките на Общото събрание на ООН през септември 2010 г. и насърчавано от ЕС, за регионално сътрудничество и европейска перспектива и за двете страни; приветства факта, че до настоящия момент са проведени девет кръга, довели до редица предварителни споразумения, включително това от 2 декември 2011 г. относно интегрираното управление на пропускателните пунктове в северната част на страната и въвежда механизми за единен, съвместен и интегриран контрол, и призовава за неговото добросъвестно прилагане;
15. При все това, изразява загриженост, че предишни споразумения, важни за подобряване на ежедневието на гражданите от двете страни на границата, например споразуменията относно предаването на всички граждански регистри на косовските органи и относно митническите печати съответно, не са били изпълнявани от сръбска страна, като това неизпълнение на последното споразумение доведе до решението на правителството на Косово от юли 2011 г. да предприеме в отговор съответни мерки; призовава сръбското правителство да покаже добра воля за постигането на целите на диалога; във връзка с това приветства споразуменията между Белград и Прищина относно интегрираното управление на пропускателните пунктове и относно широко регионално сътрудничество, постигнати на 24 февруари 2012 г., и подчертава изключителното значение на добросъвестното прилагане на постигнатите споразумения; във връзка с това изразява съжаление относно неотдавнашните разногласия между страните относно използването на бележката под линия за делегацията на Косово;
16. Подчертава, че и от двете страни се очаква да следват прагматичен подход, който изисква ангажираност, постоянство и чувство за отговорност при търсенето на решения; изразява надежда, че скоро ще бъдат постигнати споразумения по всички оставащи въпроси, за да се даде възможност за изграждане на истинска стабилност в региона и на добросъседски отношения и да се позволи на Косово да сключи договорни споразумения с ЕС;
17. Подчертава значението на това да се гарантира, че парламентите и обществата на двете страни са адекватно информирани относно резултатите от диалога, с цел да се осигури прозрачност и легитимност на процеса; изтъква, че ЕС следва също да играе роля в подобни комуникации, както и в сближаването между двете страни и улесняването на контактите между хората;
18. Настоятелно призовава Съвета и Комисията на Европейския съюз да договорят във възможно най-кратки срокове търговско споразумение с Косово, тъй като то е от ключово значение за развитието на страната и за успешна борба с безработицата;
19. Изразява дълбока загриженост относно нестабилното и напрегнато положение в северната част на Косово и категорично осъжда неприемливото насилие в областта срещу КФОР и органите на властта в Косово, довело до наранявания и човешки жертви; призовава за усилия за възстановяване на принципите на правовата държава в тази област посредством засилване на борбата с организираната престъпност и престъпните структури, използващи тази област като сигурно убежище, извън контрола на каквито и да било органи на властта; призовава за бързото и цялостно отстраняване на всички пунктове за проверка по пътищата и за осигуряване на свободното движение на хора и стоки, включително достъп на международната общност и на митническите служители на Косово до граничните пунктове, и приветства изявлението на президента на Сърбия в тази връзка; призовава правителството на Сърбия да разформирова паралелните структури, действащи на територията на Косово;
20. Подчертава, че изпълнението на плана „Ахтисаари“ в северната част би дало на сърбите в Косово широка автономия, като същевременно гарантира техните права и основни свободи; заявява отново, че единствено договорен резултат в рамките на диалога би довел до устойчиви решения, и призовава правителството на Косово да положи всички усилия за разработване и прилагане, в северната част, на ефективна стратегия, достигаща до гражданите, с цел да спомогне за този диалог; настоятелно призовава международната общност да продължи подкрепата си за правителството на Косово за намиране на дълготрайно, мирно разрешение на положението в северната част;
21. Предупреждава сръбските органи на властта, че организирането на местни избори в Косово би било в противоречие с международното право, и по-специално с Резолюция №1244 на Съвета за сигурност на ООН, и би подкопало регионалната стабилност и продължаващия двустранен диалог с Косово; изтъква, че редът и условията за потенциално участие в предстоящите общи избори в Сърбия от страна на косовци, притежаващи сръбско гражданство, които живеят в Косово, следва да бъдат уточнени с косовските органи, в сътрудничество с Временна административна мисия на ООН в Косово (ЮНМИК) и ОССЕ;

Четвъртък, 29 март 2012 г.

22. Подчертава, че косовските органи трябва да предприемат бъдещи стъпки за комуникация със сръбското малцинство, и по-специално на север, с оглед пълното му интегриране в косовското общество; в тази връзка приветства увеличаването на представителството на косовските сърби в местната и националната администрация, което е необходимо, за да се осигури обществената видимост на интересите на сръбското малцинство, както и за увеличаване на неговия капацитет да участва в процеса на вземане на решения, като по този начин се допринася за единството на Косово;
23. Приветства засиленото участие на сръбската общност на юг от река Ибър в институционалната рамка на Косово, както се свидетелства от повишеното участие в изборите и преброяването; подчертава ключовата роля за тази цел на процеса на децентрализация и призовава да продължат усилията за увенчаването му с успех, и по-специално за осигуряване на добро сътрудничество между всички равнища на администрация; призовава за увеличаване на капацитета и бюджетите на местната администрация; изразява надежда, че този модел на сътрудничество ще може скоро да обхване и северната част, както се предвижда в плана „Ахтисаари“, и призовава също така да се прилага действителен процес на децентрализация в тази област с цел да се смекчи етническото напрежение и да се благоприятства стабилността;
24. Подчертава значението на мисията EULEX за укрепване на правовия ред, която предоставя конкретно доказателство за ангажимента на целия ЕС и неговите 27 държави членки за подобряването на принципите на правовата държава в Косово, и призовава за инициативи на Европейския съюз, които да засилят ефикасността и приемането на тази важна мисия на цялата територия на Косово; призовава косовските органи да засилят сътрудничеството си с EULEX и да осигури подкрепа за работата на мисията във всички сфери от нейния мандат; отбелязва дейностите на EULEX в северната част на Косово и призовава мисията да засили усилията си за цялостно изпълнение на своя мандат в областта; отбелязва, че мандатът на мисията, по-специално по отношение на планирането, операциите, управлението и наблюдението, понастоящем е предмет на преразглеждане с цел адаптирането му към променящото се положение на място;
25. Признава значимия прогрес в някои области като полицията и митниците и е на мнение, че основните действия в тези области по отношение на корупцията и организираната престъпност, както и военните престъпления, следва да се засилят, така че мисията да може да постигне по-осезаеми резултати; в това отношение изразява загриженост относно дългия списък с чакащи решения дела, причинен от прехвърлянето на EULEX на голям брой дела от Мисията на ООН за временно управление в Косово; подчертава отговорността на EULEX по отношение на изпълнителните ѝ правомощия, както и мандата на мисията като наблюдател, ментор и съветник; насърчава в тази връзка EULEX да предприеме конкретни действия за ускоряване на производствата по случаите на корупция на високо равнище; привлича вниманието, в този контекст, върху огромното значение на работа на прокурорите и съдиите и призовава държавите членки на ЕС да осигурят достатъчния им брой, като командироваат подходящ персонал и, по целесъобразност, като прибегнат до договорни процедури за запълване на вакантните места;
26. Призовава ЕС и неговите държави членки да осигурят адекватна логистична организация, за да позволят на персонала на EULEX да изпълнява мандата на мисията и в ситуация на криза като засягащата понастоящем северните гранични пунктове в региона на Митровиче/Митровица; обръща внимание, че е важно да се осигури последователност в работата на мисията; изразява загриженост относно изявленията на няколко държави членки на ЕС, че ще оттеглят съответните си контингенти от Формираните полицейски части, и призовава тези държави членки да преразгледат решенията си предвид на продължаващите нужди на място;
27. Подчертава необходимостта от ефективно вътрешно управление, координация и сътрудничество в рамките на EULEX; подчертава необходимостта от прозрачност и отчетност в работата на EULEX, както и от съобразяване при дейността ѝ с политическия контекст, за да се укрепи легитимността на мисията в очите на гражданите; освен това подчертава значението на близката комуникация с правителството, гражданите и медиите в Косово; насърчава EULEX да осведомява гражданите на Косово за постиженията на мисията, да работи за повишаване на доверието към мисията и да отчита очакванията на гражданите;
28. Счита, че EULEX спешно следва да обърне внимание на някои структурни слабости като слаба вътрешна отчетност и слаб външен надзор;
29. Приветства постепенното предаване на отговорностите за опазване на културните и религиозни забележителности в ръцете на местната полиция, което показва функционирането на местните органи;



Четвъртък, 29 март 2012 г.

30. Насърчава парламента на Косово да засили ролята си в демократичните и законодателните процеси в Косово; подчертава необходимостта от укрепване на функцията на парламента на Косово за надзор на действията на правителството, и особено за контролиране на бюджетните разходи; изразява загриженост относно яснотата на правилника на парламента и неговото спазване; подчертава, че, за да може да изпълнява ефективно своите функции, е необходимо институцията да действа в съответствие с ясни правила и да разполага с подходящ капацитет; приветства планираната програма за побратимяване и призовава за повече подкрепа за развитието както на оперативния капацитет, така и на експертните познания на парламента;

31. Споделя мнението, че случаите на измама (изведени наскоро на преден план в медиите), независимо дали те са свързани с парламента, правителството или която и да било друга институция, следва да бъдат надлежно разследвани и при необходимост, да бъде снет имунитета на съответните лица; призовава парламента и институциите на Косово ясно да се разграничат от подобно поведение и да предприемат подходящи мерки, за да направят подобни ситуации несъвместими със заемаването на обществена служба;

32. Подчертава важната роля на комисията по европейска интеграция и Министерството на европейската интеграция, и приветства подобрените връзки между двете институции; при все това призовава правителството на Косово допълнително да укрепи органите и да подобри сътрудничеството им;

33. Приветства създаването на специалната група за разследване на EULEX във връзка с твърдения за нехуманно отношение към хора и незаконен трафик на човешки органи, съгласно призива на резолюцията на Съвета на Европа от 25 януари 2011 г.; призовава за подробно проучване на събитията; призовава всички заинтересовани лица, включително органите на управление в Косово и в Албания, да сътрудничат изцяло на разследванията и всички съседни страни да предоставят цялостната си подкрепа за работата на специалната група;

34. Подчертава необходимостта от допълнителни усилия за откриването на лица, изчезнали след конфликта от 1998-1999 г. и след това; подчертава, че правото на семействата да знаят съдбата на техните роднини е основно право и жизненоважна предпоставка за помирието между общностите и за мирно бъдеще в региона; затова изцяло подкрепя усилията на работната група за изчезналите лица и тези на EULEX за модернизиране на съдебната медицина в Косово; призовава за повече усилия при разглеждането на дела, свързани със събитията от март 2004 г., тъй като разглеждането на наказателни дела в този контекст продължава да бъде възпрепятствано от нежелание и неефикасност;

35. Подчертава, че широко разпространената и систематична корупция продължава да бъде основно предизвикателство за страната, както и в останалата част от региона на Западните Балкани, като подкопава доверието на гражданите в правовата държава и засяга достъпа им до обществени услуги; приветства обявените подобрения в законодателната рамка и призовава за тяхното бързо и надлежно прилагане, както и за полагане на усилия за справяне с това предизвикателство по по-активен начин, по-конкретно чрез подобряване капацитета на правоприлагащите органи и на съдебната власт в тази област, както и чрез осигуряване на прозрачност на процедурите за възлагане на обществени поръчки и на тръжните процедури; подчертава необходимостта от проактивен подход и по-добро сътрудничество между агенцията за борба срещу корупцията, полицията и прокуратурата; подчертава, че съществуващият климат на безнаказаност и липсата на пропорционални наказания за корупция, представляват един от най-големите проблеми на Косово, и призовава органите на управление на Косово да постигнат резултати в преследването по дела за корупция, включително на най-високо политическо и икономическо равнище;

36. Счита, че въпросът с принципите на правовата държава в Косово продължава да поражда сериозна загриженост и изисква спешно внимание; насърчава органите бързо да предприемат реформите, необходими за приближаване на европейската перспектива за Косово, които в крайна сметка ще са от полза за населението;

37. Изразява дълбока загриженост относно ролята, която играе организираната престъпност на Косово в редица престъпни дейности в региона, включително наркотици и трафик на хора; отбелязва, че капацитетът на полицията и съдебната система за борба с организираната престъпност остава на ранен етап на развитие, и призовава органите на управление на Косово да предприемат стъпки за подобряване на техния капацитет; призовава също така органите на управление на Косово да повишат качеството и прозрачността на законодателния процес, за да предоставят на Косово стабилна нормативна уредба и да подобрят доверието в съдебната система;

Четвъртък, 29 март 2012 г.

38. Подчертава значението на международното сътрудничество за ефективната борба с организираната престъпност; изразява съжаление, че предвид нежеланието на някои членове на международната общност да признаят Косово като държава, Косово не успя да установи директно сътрудничество с Европол и Интерпол; изразява съжаление, че обменът на информация, осъществен досега чрез EULEX и UNMIK, не работи успешно; призовава Европол и Интерпол да установят ефективен обмен на информация с Косово, както посредством споразумения за сътрудничество, така и чрез предоставяне на Косово на статут на наблюдател; също значението на обмена на информация между FRONTEX и Косово;

39. Приветства напредъка в реформата на съдебната система, но призовава за повече усилия за гарантиране на професионализма на съдиите и прокурорите, както и тяхната независимост от всяка политическа намеса, и за справяне с корупцията сред тях; предвид тази цел, приветства активната роля на Конституционния съд за гарантиране на конституционността на парламентарните процедури и на яснота по въпроса за имунитета, с който се ползват определени длъжности; отбелязва, че въпреки напредъка в някои области съдебната система в Косово остава слаба и продължава да съществува значителен обем висящи дела; подчертава във връзка с това необходимостта от провеждане на реформи; подчертава, че за правилното функциониране на съдебната система е от съществено значение въвеждането на изцяло функциониращи и ефективни програми за защита на свидетелите и тяхното преместване, и призовава за незабавни стъпки за прилагане на разпоредбите за защита на свидетелите и за сформирани звена за защита на свидетелите в рамките на косовската полиция и съдебна система; освен това, призовава държавите-членки на ЕС и останалите страни, участващи в EULEX, да се ангажират да участват в програма за преместване на свидетели; изразява съжаление относно факта, че съдът в Митровиче/Митровица все още не работи при пълен капацитет, и призовава органите на управление в Косово и Сърбия да разрешат проблема, така че да подобрят достъпа на гражданите от северната част на Косово до правосъдие;

40. Подчертава значението на професионална, независима, отчетна и достъпна публична администрация за правилното функциониране на държавните институции; за тази цел, призовава за бързо приемане на плана за действие за прилагане на реформите, предвидени от стратегията за публичната администрация; подчертава, че е необходимо администрацията да отразява косовското общество по отношение на пола и етническия състав и че решенията относно нейния състав следва да се вземат въз основа на професионалните заслуги, а системата на назначения да бъде независима от политическа намеса;

41. Подчертава, че свободните, безпристрастни, силни и независими медии, съгласно международните медийни стандарти, гарантиращи свобода на словото и достъп до информация, са крайъгълен камък на демокрацията; за тази цел, призовава правителството да създаде подходяща правна рамка и гарантира ефективното ѝ прилагане, включително като декриминализира клеветата; отбелязва със загриженост продължаващата политическа намеса в работата на медиите и настоятелно призовава органите на управление да предприемат незабавни мерки за защита на журналистите от заплахи и друг натиск в тяхната работа, включително чрез селективно разпределение на рекламни бюджети от държавата с оглед популяризиране на независимите и плуралистични медии, като по този начин се предоставя достъп на гражданите на Косово до информация; призовава за защита на журналистите и установяването на минимални трудови права и условия за журналистите; призовава за приемането на мерки, които да гарантират прозрачност по отношение на собствеността на медиите и да гарантират финансова и редакционна независимост на обществените медии, напр. чрез възлагане на подходящ дял от порядъка на 20 % от програмното време, включително актуални бизнес програми, на независими продуценти;

42. Изразява загриженост по повод факта, че дискриминацията остава сериозен проблем в страната, и призовава правителството да приложи мащабна стратегия за борба с дискриминацията в съответствие с международните стандарти за права на човека, като гарантира равенството на всички граждани независимо от техния етнически произход, пол, възраст, религия, сексуална ориентация, полова идентичност или увреждане, за да насърчава толерантността, уважението и разбирането на другите в опит да се повиши осведомеността на централно и местно равнище; подчертава необходимостта от по-нататъшни действия за по-добро прилагане на правните и административните средства за защита при нарушения на правата на човека; по-конкретно, обръща внимание на положението на жените и това на общностите на роми, ашкали и гюпти, както и на необходимостта да се осигури включването в образователната система на всички деца чрез образование на техния майчин език; като има предвид етническото многообразие на Косово приканва настоятелно органите да гарантират достъпа до ефективни многоезични обществени услуги, съгласно международните и европейски стандарти;

Четвъртък, 29 март 2012 г.

43. Изтъква значението на омбудсмана за защитата на интересите и свободите на гражданите, насърчава правителството и парламента на Косово да засилят усилията от своя страна за изпълняване препоръките на омбудсмана; призовава за повече политическа, административна и финансова подкрепа за институцията, която следва да играе ключова роля като гарант на спазването на правата на човека; отбелязва, в този контекст, че недостатъчните човешки и финансови ресурси, както и липсата на подходящи работни помещения, остават пречка пред правилното функциониране на службата;

44. Настоятелно призовава правителството на Косово да гарантира, че конституционните разпоредби, целящи зачитането и защитата на малцинствата, са гарантирани на практика;

45. Изтъква, че правната уредба на Косово създава основа за институционализирането на равенството между половете и за прилагането на Резолюция 1325 на Съвета за сигурност на ООН относно „жените, мира и сигурността“; подчертава все пак, че социалните норми, традицията, лошите икономически условия и слабите институции, особено съдебните, позволяват системни изключения при прилагането на действащото законодателство, пример за което е ограниченият достъп на жените до собственост, колебания при претендирането на наследствени права и невъзможност за внасяне на иск за присъждане на родителски права; отбелязва, че недостатъчната защита на жените от домашно насилие, недостатъчният достъп до правосъдие при извършени престъпления, нееднакъв достъп до образование за момичетата, икономическото неравенство между жените и мъжете, и продължаващото слабо представителство на жените на ръководни политически постове на всички равнища са допълнителни доказателства за това, че въобще не може да се твърди, че Резолюция 1325 се зачита; в тази връзка призовава косовските органи да положат всички възможни усилия, за да приложат тази резолюция;

46. Приветства напредъка, постигнат в областта на правата на жените и равенството между половете, пример за което е въвеждането на платен отпуск по майчинство до девет месеца; изразява все пак загриженост относно високото равнище на момичета, отпаднали от училище и от слабото представителство на жени на пазара на труда, включително в ключови обществени сектори; призовава косовските органи да насърчават по-активно участието на жените на пазара на труда и да укрепят тяхната позиция;

47. Припомня жизненоважната роля на межкултурното образование в Косово за стимулиране на дух на уважение, приемане и толерантност между представителите на различни нации и между етнически или религиозни групи, като се запазва идентичността на всяка група и се признава идентичността на другия; настоятелно призовава косовските органи да предоставят образователна програма, която да обхваща историята, културата и други аспекти на всички общности, които традиционно присъстват в Косово, като по този начин стимулират дух на толерантност;

48. Насърчава правителството и парламента на Косово да развият модерна образователна система от държавни и частни училища, която да зачита разделението между религиозните общности и държавата и която да се основава на културното и религиозно многообразие и на старата традиция на толерантност в косовското общество;

49. Призовава за по-големи усилия за опазване на културното и религиозното наследство на Косово, по-специално сръбските православни църкви и манастири, както и всички други паметници, които са част от световното и европейското културно наследство; за тази цел призовава за ефективното прилагане на специални защитени зони, например като се спре нелегалното строителство около и в рамките на очертаните на тези зони и като се гарантира, че те са включени устойчиво в местните общности; за тази цел, обръща внимание на необходимостта от приемане на закони относно защитата на сръбските средновековни православни манастири, определени за световно културно наследство от ЮНЕСКО, и на историческия център на Призрен, както и Велика Хоча и Мадхе; призовава за приемането на изчерпателен списък на обекти с историческо значение, ползващи се от защита, така че да се постигне правна яснота и да се избегнат колебания;

50. Във връзка с това подчертава значението на засилването на връзките и представителството на Косово в международни институции в областта на културата и наследството и международни спортни организации, и по-специално в Международния олимпийски комитет, с оглед да се даде възможност на спортистите на Косово да участват в предстоящите олимпийски игри в Лондон;



Четвъртък, 29 март 2012 г.

51. Призовава за полагането на допълнителни усилия за обединяването на разделения понастоящем университет в Прищина и призовава Комисията да внесе предложения относно инициативите, които Европейския съюз би могъл да предприеме за обединяването на факултетите в Митровица с тези в Прищина;
52. Призовава Съвета незабавно да даде разрешение на Комисията за започване на преговори относно рамково споразумение с Косово във връзка с неговото участие в програми на Общността; като отбелязва препоръката на Комисията за начало на програмите „Култура“ и „Европа за гражданите“, подчертава значението на възможно най-бързото разширяване на участието на Косово в други програми;
53. Подновява своята подкрепа за дейностите на гражданското общество и призовава правителството и Народното събрание да разработят структури и платформи за провеждане на диалог с организациите на гражданското общество; същевременно насърчава институциите, които определят социалните и икономически политики, да вземат под внимание приноса от активистите на гражданското общество; подчертава значението на НПО за наблюдение на действията на органите на управление, по-специално в областта на борбата с корупцията и на изграждане на доверие между различните етнически групи; насърчава диалога между представителите на гражданското общество с цел определянето на общи приоритети и централизиране на усилията за оказване на влияние върху обществените политики;
54. Признава, че макар свободното участие в професионални съюзи да е гарантирано със закон, все още съществува необходимост от подобрене по отношение на основните права на труд и участие в професионални съюзи; насърчава Косово да засили социалния диалог в рамките на процеса на съвместно вземане на решения, в изграждането на политиките и изграждането на капацитет на социалните партньори;
55. Изразява загриженост относно икономическото положение в Косово; подчертава значението на бюджетната дисциплина и устойчивите макроикономически политики за развитието на страната и подчертава, че процесът на приватизация следва да се извършва при пълна прозрачност; приветства предприетите стъпки за опростяване на процедурите за новосъздадените предприятия, като средство, чрез което едновременно да се увеличат бюджетните приходи и да се намали високата безработица в страната, особено сред младите хора; предвид тази цел, изразява съжаление относно забавянето на удължаването на автономните търговски мерки;
56. Приветства приемането на Стратегията за развитие на МСП за периода 2012-2016 г. и призовава Агенцията на Министерството на търговията и промишлеността за подпомагане на МСП да приложи стратегията; настоятелно призовава Агенцията да увеличи полаганите от нея усилия за улесняване увеличаване броя на малките и средни предприятия (МСП) чрез предоставяне на достъп до финансиране, намаляване на административната тежест и насърчаване на сътрудничеството между МСП в Косово, региона и ЕС;
57. Призовава Съвета и Комисията на Европейския съюз да подкрепят, в тясно сътрудничество с местните, регионалните и националните органи в Косово, развитието на модерно, екологично и устойчиво земеделие и на МСП за производството на възобновяема енергия;
58. Припомня, че съществена перспектива за устойчивостта на дългосрочното икономическо развитие на Косово може да бъде осигурена посредством търговско споразумение между Европейския съюз и Косово; приветства поканата, отправена от Съвета към Комисията, за предлагане на бъдещи действия за сключването на търговско споразумение веднага след постигането на достатъчен напредък и призовава настоятелно Комисията да изпрати незабавно делегация от експерти в Косово с оглед оценяване на напредъка на страната в тази област;
59. Приветства поредица от стъпки, предприети в областта на опазването на околната среда; изразява съжаление, че органите на управление в Косово не са осъществили подходящо проучване относно алтернативите на изграждането на нова електроцентрала, захранвана с въглища, която да замести производството на енергия от електроцентрали „Косово А“ и „Косово В“; въпреки че отчита факта, че в краткосрочен план ще се наложи нарастващите енергийни потребности на Косово да бъдат посрещнати чрез продължаване на използването на въглища като основен енергиен ресурс, призовава все пак за по-големи инвестиции в алтернативни, по-чисти технологии и в подобряване на енергийната ефективност на електроенергийната система, в съответствие с целите на ЕС; призовава за произвеждането на по-голям дял енергия от възобновяеми източници, с оглед на затварянето на електроцентралите „Косово А“ и на „Косово В“ във възможно най-кратки срокове;

Четвъртък, 29 март 2012 г.

60. Като има предвид, че наличието на солидна инфраструктура е жизненоважна предпоставка за постигането на устойчиво развитие, подчертава значението на подобряването на транспортната мрежа и нейното свързване със съседните страни, с цел да се улесни движението на хора и стоки; разглежда обществения транспорт и по-специално железопътната система като разходно-ефективна и устойчива алтернатива на автомобилния транспорт, и призовава правителството и международните донори да дадат приоритет на неговото развитие и модернизация в своите инвестиционни планове;

61. Приветства укрепването на отношенията на Косово с повечето от съседните страни и призовава за пълното интегриране на Косово в регионалното сътрудничество; отбелязва, че председателството на Централноевропейско споразумение за свободна търговия (ЦЕФТА) от страна на Косово през 2011 г. протече гладко; въпреки това изразява загриженост, че напрежението със Сърбия се отразява отрицателно на свободното движение на лица и стоки, и на сътрудничеството в рамките на ЦЕФТА като цяло;

62. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията и на правителството, президента и парламента на Косово.

## Доклад относно Турция във връзка с разширяването

P7\_TA(2012)0116

### Резолюция на Европейския парламент от 29 март 2012 г. относно доклада за напредъка на Турция през 2011 г. (2011/2889(RSP))

(2013/C 257 E/06)

Европейският парламент,

- като взе предвид доклада на Комисията за напредъка на Турция през 2011 г. (SEC(2011)1201),
- като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета, озаглавено „Стратегия за разширяване и основни предизвикателства през периода 2011—2012 г.“ (COM(2011)0666),
- като взе предвид своите предходни резолюции от 27 септември 2006 г. относно напредъка на Турция по пътя на присъединяване към ЕС <sup>(1)</sup>, от 24 октомври 2007 г. относно отношенията между ЕС и Турция <sup>(2)</sup>, от 21 май 2008 г. относно напредъка на Турция през 2007 г. <sup>(3)</sup>, от 12 март 2009 г. относно доклада за напредъка на Турция през 2008 г. <sup>(4)</sup>, от 10 февруари 2010 г. относно доклада за напредъка на Турция през 2009 г. <sup>(5)</sup>, от 9 март 2011 г. относно доклада за напредъка на Турция през 2010 г. <sup>(6)</sup> и от 6 юли 2005 г. <sup>(7)</sup> и 13 февруари 2007 г. <sup>(8)</sup> за ролята на жените в обществения, икономическия и политическия живот в Турция,
- като взе предвид Рамката за преговори с Турция от 3 октомври 2005 г.,
- като взе предвид Решение 2008/157/ЕО на Съвета от 18 февруари 2008 година относно принципите, приоритетите и условията на Партньорството за присъединяване с Република Турция <sup>(9)</sup> („партньорството за присъединяване“), както и предходните решения на Съвета относно партньорството за присъединяване от 2001, 2003 и 2006 г.,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 14 декември 2010 г. и 5 декември 2011 г.,

<sup>(1)</sup> ОВ С 306 Е, 15.12.2006 г., стр. 284.

<sup>(2)</sup> ОВ С 263 Е, 16.10.2008 г., стр. 452.

<sup>(3)</sup> ОВ С 279 Е, 19.11.2009 г., стр. 57.

<sup>(4)</sup> ОВ С 87 Е, 1.4.2010 г., стр. 139.

<sup>(5)</sup> ОВ С 341 Е, 16.12.2010 г., стр. 59.

<sup>(6)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2011)0090.

<sup>(7)</sup> ОВ С 157 Е, 6.7.2006 г., стр. 385.

<sup>(8)</sup> ОВ С 287 Е, 29.11.2007 г., стр. 174.

<sup>(9)</sup> ОВ L 51, 26.2.2008 г., стр. 4.